



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Al responder haga referencia a:

Ref.: NT-NE 57-2 — **EMX0175**

6 de marzo de 2015

Para: Estados y Organizaciones Internacionales

Asunto: **Invitación a la Segunda Reunión del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/2) Puntarenas, Costa Rica, 1 al 4 de junio 2015**

Tramitación

- Requerida:
- 1) Inclusión por parte de los Estados de cuestiones adicionales al Orden del Día Provisional a más tardar el **1 de abril de 2015**
 - 2) Entrega de documentación en las fechas límites mencionadas en esta carta
 - 3) Registrar participantes a más tardar el **15 de mayo de 2015**

Señor:

En seguimiento a la implementación de las prioridades regionales y metas establecidas para las áreas de navegación aérea: Gestión del Tránsito Aéreo (ATM), Gestión de la Información Aeronáutica AIM y Comunicaciones, Navegación y Vigilancia (CNS), deseo invitar a su Administración/Organización a participar en la Segunda Reunión del Grupo de Trabajo sobre implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/2), que se celebrará en el Hotel Doubletree Resort Puntarenas by Hilton en Puntarenas, Costa Rica del 1 al 4 de junio del 2015, la cual será auspiciada por la DGAC de Costa Rica.

La reunión ANI/WG/2 dará seguimiento a los acuerdos alcanzados en las áreas ATM, AIM y CNS por la NACC/WG/4, las metas de la *Declaración de Puerto España* (POS) y los objetivos y prioridades del Plan Regional NAM/CAR de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance (RPBANIP), analizando el avance de la implementación por cada Estado/Organización Internacional de las Regiones NAM y/CAR, los trabajos logrados por los Grupos de Tarea del ANI/WG e identificando los beneficios resultantes de estas implementaciones. Se actualizarán los planes de acción, así como también se definirán acuerdos como propuestas a aprobarse por los Directores de Aviación Civil. Finalmente, se analizará el informe de avance de estas implementaciones como parte del monitoreo de las regiones y se reportará para informar a la OACI y a los Directores de Aeronáutica Civil

Se espera la asistencia de especialistas de todos los Estados/Territorios de las Regiones NAM/CAR de las áreas de AIM, ATM y CNS; Organizaciones Internacionales, presidentes, relatores de comités y miembros de los grupos regionales de trabajo de Centroamérica, Caribe Central y el Grupo Técnico de Aviación Civil del Caribe Oriental (E/CAR/CATG).

... / 2

Asimismo, es importante tomar nota que tanto los presidentes como los relatores de grupos de trabajo tendrán que presentar sus avances en la Reunión, así mismo su Administración podrá presentar cualquier avance o beneficio logrado con su Plan Nacional de Implementación de Navegación Aérea alineado con el RPBANIP.

Los idiomas de trabajo de la reunión serán inglés y español y se proporcionará interpretación simultánea si se registran a tiempo suficientes participantes de ambos idiomas.

El orden del día provisional de la Reunión se presenta en el **Adjunto A** y el Programa Provisional se presenta en el **Adjunto B**. Los Estados que deseen presentar propuestas para la inclusión de cuestiones adicionales deberán hacerlo a más tardar el **1 de abril de 2015**.

Le agradeceré completar y enviar por correo electrónico el formulario de registro en el **Adjunto C** para cada participante antes del **15 de mayo de 2015**.

En el **Adjunto D**, se incluye la información general del Hotel Doubletree Resort Puntarenas by Hilton. Los participantes deberán realizar sus reservaciones directamente con los hoteles de manera oportuna. Si requiere asistencia local, favor de contactar a los coordinadores del evento en la DGAC de Costa Rica: Sr. Fernando Naranjo (Fer_nar_eli@hotmail.com) y Sr. Mauricio Espinoza (mespinoza@dgac.go.cr), teléfono: + 506 22314924, quien puede proporcionarles información local o asistir en caso de encontrar dificultades para reservar el hotel (y a quien debe contactar con su itinerario de vuelo para organizar el transporte aeropuerto–hotel).

Toda la documentación de la reunión estará disponible en la sección de reuniones de la siguiente página web: <http://www.icao.int/NACC/Pages/default.aspx> en cuanto esté lista. Dado que esta documentación estará en formato electrónico, no se distribuirá ninguna copia impresa durante el evento.

La documentación que su Administración/Organización desee presentar/entregar para la reunión/el evento deberá(n) ser enviada(s) lo más pronto posible por correo electrónico a esta Oficina en formato Microsoft Word (utilizando las plantillas que se anexan. Las notas de estudio, de extensión máxima de cuatro hojas excluyendo apéndices, deberán ser breves, contener alguna acción, y estar enfocadas en el tema).

Sólo se traducirán las notas de estudio presentadas por los Estados/Territorios que sean **recibidas** en esta oficina a más tardar el **1 de mayo de 2015** a fin de garantizar su procesamiento oportuno. Las notas de estudio recibidas en esta oficina **después** de esa fecha deberán ser enviadas en ambos idiomas, las notas de información se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). Las notas de las organizaciones internacionales no se traducirán y se publicarán solamente en el (los) idioma(s) presentado(s). La fecha límite para recibir notas es el **22 de mayo de 2015**. Se cumplirá estrictamente con las fechas de presentación de documentos para traducción. Se le alienta a entregar la documentación en los dos idiomas de la reunión (inglés y español).

Asimismo, en conformidad con el Plan de actividades para 2013-2016 del Proyecto Regional de Cooperación Técnica para la Región Caribe – *Implementación de los sistemas de navegación aérea basada en la performance en la Región CAR (RLA/09/801)*, tengo el agrado de informarle que este evento está ofreciendo una beca para cada Estado miembro del Proyecto¹

... / 3

¹ Los **Estados miembros del Proyecto RLA/09/801** son: Bahamas, Barbados, Cuba, Curazao, Haití, Jamaica, México, los Estados OECS a través de ECCAA (Antigua y Barbuda, Granada, San Kitts y Nevis, Santa Lucía y San Vicente y las Granadinas), República Dominicana, Trinidad y Tabago y los Estados Centroamericanos a través de COCESNA (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua).

La beca incluye Asignación de subsistencia diaria (DSA) para cubrir alojamiento y viáticos; su Administración deberá proporcionar al candidato el pasaje aéreo de ida y vuelta para la Ciudad de México, y asegurarse que posea antes de su salida los documentos necesarios de viaje, vacunas y visa. El Formulario de nominación de beca debidamente completado, se deberá recibir en esta Oficina Regional de la OACI antes del **11 de mayo de 2015**. Los pasos para aplicar a una beca, el formulario y demás información útil están publicados en la página web del Proyecto RLA/09/801: http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/edocs-tc_ES.aspx

Respecto a las becas ofrecidas para los Estados Centroamericanos a través de COCESNA, por favor tomar nota que la decisión del candidato representante deberá realizarse internamente entre su Administración y COCESNA. Posterior a la coordinación, el Formulario de nominación para el candidato seleccionado que represente a los Estados Centroamericanos **deberá ser enviado a esta Oficina Regional a través de COCESNA**.

Si requiere mayor información sobre esta reunión, por favor comuníquese con el Sr. Julio Siu, Especialista Regional Comunicaciones, Navegación y Vigilancia de la Oficina Regional NACC de la OACI (jsiu@icao.int); y/o a su Asistente, la Srita. Lizette Morales (lmorales@icao.int).

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y aprecio.

A digital signature in black ink, slanted upwards from left to right. The signature is overlaid on a circular blue stamp. The stamp contains the text 'Firma Digital' on the left and 'Digital Signature' on the right. In the center of the stamp is the ICAO logo with the text 'ICAO - OACI - ICAO' and 'for' below it.

for
Melvin Cintron
Director Regional
Oficina Regional para Norteamérica,
Centroamérica y Caribe (NACC)

Adjuntos:

- A – Orden del Día*
- B – Programa Provisional*
- C – Forma de Registro*
- D – Información General*
(Plantillas para notas)

ADJUNTO A

SEGUNDA REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE IMPLEMENTACIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA PARA LAS REGIONES NAM/CAR (ANI/WG/2)

(Puntarenas, Costa Rica, 1 al 4 de junio de 2015)

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

- Cuestión 1 del Orden del Día:** **Revisión y aprobación del Orden del Día, método de trabajo y horario de la Reunión**
- Cuestión 2 del Orden del Día** **Revisión y seguimiento a las Conclusiones/Decisiones válidas relevantes del ANI/WG/1 y conclusiones del E/CAR/CATG, NACC/WG/4, NACC/DCA/5, GREPECAS/17 y otras reuniones de los DCA WG**
- Cuestión 3 del Orden del Día** **Desarrollos Globales/Regionales de Navegación Aérea**
- 3.1 Declaración de Puerto España
 - 3.2 Primer Informe Mundial Anual de Navegación Aérea y Cuadros de Mando Regionales de Performance
 - 3.3 Actualizaciones de las Normas y Métodos Recomendados (SARPS) de la OACI relevantes
 - 3.4 Desarrollo del Plan de Navegación Aérea electrónico (eANP)
- Cuestión 4 del Orden del Día** **Seguimiento al Plan de Implementación de Navegación Aérea Basado en la Performance para las Regiones NAM/CAR (RPBANIP NAM/CAR)**
- 4.1 Informes de avance de los Grupos de Tarea y del ANI/WG
 - 4.2 Informes de Planes Nacionales sobre Mejoras por bloques del sistema de aviación (ASBU) (AIM, ATM y CNS)
- Cuestión 5 del Orden del Día** **Monitoreo de la Performance de los Sistemas de Navegación Aérea**
- 5.1 Revisión a nivel regional del Formato de Notificación de Navegación Aérea (ANRF)
 - 5.2 Informes de avance por los Estados
- Cuestión 6 del Orden del Día** **Temas de factores humanos y capacitación**
- Cuestión 7 del Orden del Día** **Términos de Referencia (ToR) y Revisión del método de trabajo**
- Cuestión 8 del Orden del Día** **Otros Asuntos**
- 8.1 Demostraciones sobre las Mejoras por Bloques del Sistema de Aviación (ASBU) de la OACI y el apoyo de otros Estados
 - 8.2 Otros Asuntos

ADJUNTO B

HORARIO PROVISIONAL

Horario	Lunes 1 de junio	Martes 2 de junio	Miércoles 3 de junio	Jueves 4 junio
08:30 – 09:00	<i>Registro</i>			
09:00 – 09:30	<i>Ceremonia de Apertura y Foto</i>	Reunión de los Grupos de Tarea (cont.)	Cuestión 4 del Orden del día (cont.)	Cuestión 7 del Orden del Día
09:30 – 09:45	Cuestión 1 del Orden del día			Cuestión 8 del Orden del Día
09:45 – 10:30	Cuestión 2 del Orden del día			Lectura del Informe Provisional
10:30 – 11:00	<i>Pausa para café</i>			
11:00 – 13:00	Cuestión 3 del Orden del día	Reunión de los Grupos de Tarea (cont.)	Cuestión 5 del Orden del Día	Revisión del Informe Provisional <i>Clausura</i>
13:00 – 14:00	<i>Almuerzo</i>			
14:00 – 16:30	Reunión de los Grupos de Tarea	Cuestión 4 del Orden del día	Cuestión 5 del Orden del día (cont.) Cuestión 6 del Orden del Día	



ICAO

International Civil Aviation Organization
North American, Central American and Caribbean Office

ANI/WG/2

16/02/2015

**Segunda Reunión del Grupo de Trabajo sobre Implementación de Navegación Aérea para las
Regiones NAM/CAR (ANI/WG/2)**
(Puntarenas, Costa Rica, 1 al 4 de junio de 2015)

**ADJUNTO D
INFORMACIÓN GENERAL**

(Presentada por la Secretaría)

1. Lugar y fechas del evento

La Reunión ANI/WG/2 se llevará a cabo en el Hotel Doubletree Resort Puntarenas by Hilton, Puntarenas, Costa Rica, del 1 al 4 de junio de 2015.

Este Hotel se encuentra ubicado a unos 45 minutos del Aeropuerto Internacional Juan Santamaría, en el Roble de Puntarenas,

Website:

www.hiltonhotels.com/es_XM/costa-rica/doubletree-resort-by-hilton-hotel-central-pacific-costa-rica/

Teléfono: +506 4032-3232 con Yocelyn Víquez o Hazel Morales.

2. Nombre de los coordinadores del evento y su asistente, dirección y números de contacto

Sr. Fernando Naranjo y el Sr Mauricio Espinosa

Sr. Gerardo Agüero Agüero, Asistente

Dirección General de Aviación Civil Costa Rica

Teléfono: + 506 22314924

Fax: + 506 22314924

Correo electrónico: Navegacionaerea.director@dgac.go.cr

Navegacionaerea.secretaria@dgac.go.cr

Fer_nar_eli@hotmail.com

mepinoza@dgac.go.cr

gaguero@dgac.go.cr

3. Registro de participantes

Los participantes al evento deberán registrarse el 1 de junio de 2015 de las 08:30 a las 09:00 horas.

4. Ceremonia de Apertura

La ceremonia de apertura del evento se realizará el 1 de junio de 2015 de las 09:00 a las 09:30 horas en el la Sala de Conferencias **El Roble** del Hotel Doubletree Resort Puntarenas.

5. Temperatura

Durante el mes de Junio, la temperatura promedio es de 28° C (82,4° F)

6. Tarjetas de Crédito

Las tarjetas de crédito internacionales tales como Visa, Master Card, y American Express son generalmente aceptadas en los hoteles, tiendas y restaurantes.

7. Alojamiento

Se recomienda que los participantes hagan sus reservaciones directamente con el hotel a través de la dirección provista a continuación. La tarifa especial para este evento tiene una fecha de aplicabilidad hasta el **29 de mayo de 2015**. La tarifa especial es del tipo todo incluido:

Hotel	Tarifa individual / Doble
<p>Hotel Doubletree Resort Puntarenas (Bajo el sistema de todo incluido)</p> <p>Contacto para las reservaciones : yocelyn.viquez@hilton.com Hazel.morales@hilton.com</p> <p>Teléfono : (506) 4032-3232</p> <p>Entrada y Salida del Hotel</p> <p>La entrada es partir de las 15:00 y la salida es partir de las 12:00</p>	<p>\$ 170.00 por persona Habitación sencilla</p> <p>\$ 110.00 por persona habitación doble</p>

NOTA:

- a. Dado que el Hotel cede trabaja bajo el sistema todo incluido, todo aquel participante que no se hospede en el mismo sólo podrá tener acceso al salón del evento y a los coffee break únicamente.*
- b. No hay hoteles cercanos al hotel Sede, por lo que la Dirección de Aviación Civil no facilitara transporte alguno a los participantes y éstos deberán de movilizarse por su cuenta.*

8. Electricidad

Se utiliza los 110 Voltios.

9. Impuestos y Propinas

Los impuestos de venta y servicio están incluidas en la factura

10. Transporte local

A todos los participantes al evento, la DGAC de Costa Rica proporcionará el transporte tanto de ida como de regreso al Aeropuerto Internacional Juan Santamaría, los días sábado 30 de mayo y domingo 31 de mayo y los días jueves 4 y viernes 5 de junio respectivamente, como se detalla a continuación:

Para el servicio de transporte se contará con un microbús, identificado con el nombre de la Reunión ANI/WG/2 (El microbús estará ubicada en la tercera puerta de las salidas internacionales)

Para los días sábado 30 y domingo 31 de mayo: Saliendo desde el Aeropuerto hacia el Hotel DoubleTree a las 12:00 medio día y las 6:00 p.m.

Para el día jueves 4: Saliendo del hotel hacia el Aeropuerto Internacional Juan Santamaría a las 3:00 p.m.

Para el día viernes 5: Saliendo del hotel hacia el Aeropuerto Internacional Juan Santamaría a las 4 a.m.

Nota: Se ofrecerá un servicio de transporte adicional, se coordinará la hora de salida durante el evento para este día.

Para los participantes que no deseen utilizar este servicio de transporte, pueden trasladarse utilizando el servicio de taxis oficiales del Aeropuerto (no se cuenta con tarifa especial).

11. Enlace para la Documentación

La documentación para la Reunión estará publicándose en la página web de la Oficina NACC de la OACI, por lo que los participantes deberían revisar nuestra página frecuentemente para bajar la documentación. **Todos los participantes deben llevar la documentación (impresa o electrónica en una laptop) al lugar de la Reunión, ya que no se distribuirán copias impresas de la documentación.**

http://www.icao.int/NACC/Pages/ES/meetings_ES.aspx?year=2015&cM=02&cY=2015
Dar clic en “Segunda Reunión del Grupo de Trabajo sobre Implementación de Navegación Aérea para las Regiones NAM/CAR (ANI/WG/2)”